

Ш. К. Насыри, 1975, с. 46; ЦПМН, ф. 12, оп. 2, ед. хр. 142.

### 334. Джинн

I. Я. Д. Коблов, с. 445.

Ш. К. Насыри, 1975, с. 46.

### 335. Юха

I. Я. Д. Коблов, с. 446.

Ш. К. Насыри, 1975, с. 47.

### 336. Тимкино озеро

I. Записано в селе Аскын Аскынского района Башкортостана М. Закировым от Борисова Петра (36 лет). Закиров, с. 84.

### 337. Девушка и Водяная

I. Записано в селе Балтач Красно-Борского района Татарстана от Исламова Халаметдина в 1946 г. ФФ, колл. 20, п. 1, ед. хр. 85.

### 338. Хозяин шахты

I. Записано в городе Кизел Пермской области И. Туктаровым от Газизовой Хаят в 1941 г. ФФ, колл. 11, п. 1, ед. хр. 7.

### 339. Гнев Хозяина шахты

I. Записано в городе Кизел Пермской области И. Туктаровым от Газизовой Хаят в 1941 г. ФФ, колл. 11, п. 1, ед. хр. 8.

### 340. Обманный огонёк

I. Записано там же. ФФ, колл. 11, п. 1, ед. хр. 8.

### 341. Сорок лет спокойного труда

I. Записано там же. ФФ, колл. 11, п. 1, ед. хр. 10.

## СОДЕРЖАНИЕ

О татарских преданиях, легендах и мифологических рассказах. С. Гилязутдинов. Перевод Р. Ахмета . . . . . 5

### Предания

Исторические предания . . . . . 24

**Предания, относящиеся к болгарскому периоду** . . . . . 24

1. Как возник город Булгар. Перевод С. Вахиди . . . . . 24

2. Учёный человек. Перевод с араб. Г. Большакова . . . . . 26

3. Потомок адитов. Перевод с араб. Г. Большакова . . . . . 27

4. Дафгый и его сестрица. Перевод с араб. Г. Большакова . . . . . 28

5. Айдар хан и сподвижники Мухаммеда. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 28

6. Сулейман Ходжа. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 30

7. Габдешшамс. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 31

8. Гарай хан. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 31

9. Девичье медресе. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 32

10. Родник Габдрахмана. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 32

11. Озеро Рабиги. (I вар.) Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 32

12. Колодец Туйбике. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 33

13. Медресе Туйбике. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 33

14. Сказание о городе Марджане и двенадцати девушках. Перевод А. Садековой . . . . . 34

15. Доблестные деды. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 35

16. Сожжение Буляра. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 35

17. Сорок девиц-воительниц. Перевод Г. Рахима . . . . . 36

18. Несгораемая девушка. Перевод Кафтанникова . . . . . 36

19. Озеро Рабиги. (II вар.) Перевод Р. Ахмета . . . . . 37

20. Род белого волка. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 40

21. Гусиные. Перевод Э. Нигматуллина . . . . . 42

22. Ханская дочь Алтынчэч. Перевод Х. Рамеевой . . . . . 43

**Предания, относящиеся к периоду Казанского ханства** . . . . . 48

23. Котёл, закипающий без огня. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 48

24. Казан Туйбике. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 48

25. Казак Жигули. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 49

26. Где построена Казань? Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 49

27. Место, где закипел котёл. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 49

28. Куда упадёт стрела, там и построю город. Перевод С. Гилязутдинова . . . . . 50

29. Основание Старой Казани. <i>Перевод С. Гилязутдинова</i> . . . . .	50
30. Почему город назван Казанью? <i>Перевод С. Вахиди</i> . . . . .	53
31. Колдунья. <i>Перевод М. Рыбушкина</i> . . . . .	53
32. Новая Казань. <i>Перевод С. Вахиди</i> . . . . .	54
33. Об основании Новой Казани. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	55
34. Взятие Казани. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	58
35. История Казани. <i>Перевод С. Гилязутдинова</i> . . . . .	61
36. Как Иван Грозный начал войну против Казани. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	62
37. Хитрость царя. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	63
38. Город Свяжск. (I вар.) <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	63
39. Город Свяжск. (II вар.) <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	64
40. Сююмбике. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	64
41. Шарифкул. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	65
42. Ульмэс абыз. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	65
43. Святые из «Трёх тополей». <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	66
44. Батман батыр. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	66

<b>Предания, относящиеся к периоду после присоединения к русскому государству</b> . . . . .	69
45. «Подарок» предателю. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	69
46. Погубило собственное злодейство. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	69
47. Дед Ишимбай и его сыновья. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	69
48. Кабан бек. <i>Перевод С. Вахиди</i> . . . . .	70
49. Касим шейх. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	71
50. О происхождении заводчиков Строгановых . . . . .	71
51. Ханская мечеть. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	72
52. Арское поле. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	72
53. Крепостная стена. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	73
54. Старый план Казани. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	73
55. Старая слобода. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	75
56. Пожары в Казани. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	77
57. Род муллы Ишбулата. <i>Перевод С. Гилязутдинова</i> . . . . .	77
58. Хромой Каратун. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	78
59. Бабушка-царица. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	80
60. Каменные мечети Юнусова и Апанаева. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	81
61. Казанские слободы (Суконная, Адмиралтейская, Пороховая, Ягодная). <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	82
62. Новая слобода. <i>Перевод Н. Катанова</i> . . . . .	82
63. Яуш мурза. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	83
64. Котлымбет Тевкилев. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	83
65. Дед Дауд. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	84
66. Старик Ибрагим. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	85
67. Абубакир. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	85

<b>Предания, направленные против социального и национального гнёта</b> . . . . .	86
68. Озеро Акай. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	86

69. Бахтияр Канкаев. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	86
70. Про отряды Пугачёва. <i>Перевод Б. Ахметшина</i> . . . . .	88
71. Дед Рахманкол. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	88
72. Шакирд Мухаммед-Шариф. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	89
73. В штабе Салавата. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	89
74. Батыр Емелика. <i>Перевод С. Попова</i> . . . . .	90
75. Сосна Юлая. <i>Перевод С. Гилязутдинова</i> . . . . .	90
76. Пугачёв. <i>Перевод Г. Ильяси</i> . . . . .	90
77. Осада Оренбурга. <i>Перевод Г. Ильяси</i> . . . . .	91
78. Айт бабай. <i>Перевод Г. Ильяси</i> . . . . .	91
79. Пугачёвцы в Казани. <i>Перевод Г. Ильяси</i> . . . . .	92
80. Отец покойный рассказал про Пугачёва. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	94
81. События, свидетелем которых был сам отец. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	95
82. Место, где прятали коров. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	98
83. Гора, где крупа сгнила. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	98
84. Гонцы Пугачёва. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	98
85. Сторожевая гора. <i>Перевод А. Садековой</i> . . . . .	99
86. Абсаям Аитов. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	99
87. Юсуф мурза. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	100
88. Джанбай бабай. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	100
89. Нугайбек кантун. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	101
90. Во время переписи. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	102
91. События в Березе. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	103
92. Лес Баязита. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	104
93. Дубрава Хусаина. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	105
94. Гора Бакира. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	105
95. Пещера Миндуллы. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	105
96. Беглый Загидулла. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	106
97. Хамидулла Васкин. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	108
98. В амбаре помещика. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	109
99. Камай в Сибири. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	109
100. Бакир. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	110
101. Беглый Хисами и сотник. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	110

<b>Предания о татарских просветителях</b> . . . . .	116
102. Головы невеж собаки грызут. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	116
103. Спроси у порога. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	116
104. От валенок нет вреда. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	117
105. Цена орехов. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	117
106. В честь духа ишана. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	118
107. Габдулджаббар хазрат. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	119
108. То ли колода выросла, то ли потолок опустился. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	119
109. Валенки. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	120
110. Вы пока идите, я догоню. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	120
111. Помощь хозяина. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	121
112. Невежественные муллы. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	121

113. Шариатский суд. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	121
114. Ты не из нашей деревни. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	122
115. Дубы. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	122
116. За короткий миг – стихотворение. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	123
117. На чью телегу сядешь. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	123
118. Словно коренной житель Москвы. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	124

<b>Предания, относящиеся к истории сибирских татар</b> . . . . .	125
119. Род старика Барама. <i>Перевод Е. Филимонова</i> . . . . .	125
120. Станные люди. <i>Перевод С. Гилязутдинова</i> . . . . .	126
121. Чинги. <i>Перевод Г. Миллера</i> . . . . .	126
122. «Хорошие» шейхи. <i>Перевод С. Гилязутдинова</i> . . . . .	127
123. Ахметгарай хан. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	127
124. Откуда произошли названия «Курдак», «Торалы», «Аялы» и «Бараба» <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	129
125. Кучум хан. <i>Перевод Е. Филимонова</i> . . . . .	130
126. Ермак. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	134
127. Батыр-сибиряк. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	135
128. Мерген из Саускана. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	136
129. Карабатыр Хаким. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	136
130. Барабинцы. <i>Перевод Л. Дмитриевой</i> . . . . .	136
131. Тайшэ. <i>Перевод Л. Дмитриевой</i> . . . . .	138
132. Борьба барабинцев против Тайчина богатыря. <i>Перевод Е. Филимонова</i> . . . . .	140
133. Илче Бага. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	142
134. Тэляу Бирды (Телэу Бирде). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	143
135. Иге Сайт Мерген. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	143
136. Касмак батыр. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	144
137. Ошибка батыра. <i>Перевод Л. Дмитриевой</i> . . . . .	146
138. Помощь солдата. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	147
139. Приключения Исмаила. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	148
140. Оклега батыр. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	153
141. Оклега и белый царь. <i>Перевод Л. Дмитриевой</i> . . . . .	155
142. Барабинцы у царя. <i>Перевод Л. Дмитриевой</i> . . . . .	156
143. Алемшак. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	158
144. Богатырь Байганак. <i>Перевод Л. Дмитриевой</i> . . . . .	158
145. Большой Уыш. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	160
146. Савыргач. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	161

<b>Предания о происхождении сёл и деревень</b> . . . . .	162
147. Аюкйдерган (Аюкөйдергэн). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	162
148. Бурнашево (Борнаш). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	164
149. Азелеево (Эжиле). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	165
150. Мамадыш. <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	166
151. Большие Ширданы (Олы Шырдан). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	167
152. Молвино (Мулла Иле). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	173
153. Бурундуки (Борындык). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	174

154. Васюково (Бэчек). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	175
155. Кушманы (Копшман). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	176
156. Тавлино (Тау Иле). <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	176
157. Кармыш. <i>Перевод Р. Шагеевой</i> . . . . .	177
158. Бакырче (Бакырчы). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	178
159. Ямбақты. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	180
160. Ямбухтино (Ямбақты). <i>Перевод Е. Соловьёва</i> . . . . .	180
161. Раджап (Рәжәп). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	181
162. Ташбильге (Ташбилге). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	182
163. Наратбаш. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	182
164. Старое Емралы (Иске Йомралы). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	183
165. Лащи (Олашчы). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	184
166. Казма. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	184
167. Большие Кургузи (Олы Карауҗа). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	185
168. Кинер (Кенәр). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	185
169. Уразла (Уразлы). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	186
170. Ковали (Кавал). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	187
171. Чуваш иле (Чуваш Иле). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	187
172. Сабы (Саба). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	188
173. Катмыш. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	188
174. Ашитбаш (Ашытбаш). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	188
175. Курсабаш. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	189
176. Арбор. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	190
177. Кадыбаш. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	191
178. Тазлар. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	191
179. Тунтер (Түнтәр). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	192
180. Камаево (Камай). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	193
181. Байряка (Бәйрәкә). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	193
182. Сукаеш. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	194
183. Акбулатово (Акбулат). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	195
184. Актаныш. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	195
185. Кузкеево (Кузкөй). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	196
186. Якты Куль (Якты Күл). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	197
187. Чалманарат. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	197
188. Сарлы. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	198
189. Сулеево (Сөлэй). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	198
190. Чатран (Чәтрән). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	198
191. Иштиряк (Иштирәк). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	200
192. Лашманка (Лашман). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	201
193. Китяз (Кетнә). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	202
194. Мазарбаши (Мазарбашы). <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	202
195. Тоштоял. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	203
196. Шон. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	203
197. Нократ. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	203
198. Гайна. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	204
199. Барда. <i>Перевод Э. Нигматуллина</i> . . . . .	206